TRISTEZA ANTE MI CHOZA DERRIBADA POR EL OTOÑO

Publicado por: Otros
Publicado el : 24-11-2012 6:57:29

TRISTEZA ANTE MI CHOZA DERRIBADA POR EL VIENTO DEL OTOÑO....
Autor: TU FU Poeta Chino
(712-770)

En el octavo mes del otoño el viento aúlla con cólera y se lleva en torbellino el techo de paja de mi choza.
La paja vuela, cruza el río, se extiende por las márgenes.
La que vuela más alta se queda suspendida de las ramas del bosque,
la que vuela más baja cae girando en el patio.
Los niños de la aldea del sur se ríen de la impotencia de mi vejez.
Tienen la audacia de venirme a robar delante de mis ojos.
Sin disimulo arrancan la paja y huyen a través de los bambúes.
Les grito hasta que se seca mi boca, pero de nada sirve.
Entro de nuevo, suspiro, me apoyo en mi bastón.
El viento cesa bruscamente, pero las nubes siguen amenazantes.
El cielo del otoño calla, se oscurece en la noche que llega.
Las colchas y sábanas son usadas y están duras como hierro,
los niños, como les repugna acostarse en ellas, las han roto a patadas.
Todos los lechos están húmedos, ni un sólo rincón quedó seco,
las piernas me duelen, sin poder estirarlas,
me aflijo, me lamento, no puedo cerrar los ojos.
La noche es larga y húmeda. ¿Cómo la pasaré?
Si se pudiese construir una mansión con miles de cámaras,
tan inmensa que protegiera a todos los que tienen frío,
todos tendrían la mirada más dulce.
El viento y la lluvia nada podrían contra ella,
sería sólida como una roca.
¡Ay!, ¿cuándo llegará el momento de ver aparecer ante mis ojos esa casa?
Mi choza está derribada, moriré con el frío que entra. Poco importa.